

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20 »

Suscripción En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año » 50'00

MAHÓN, MIÉRCOLES 22 FEBRERO 1922

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA. — Teléfono 160

FRENTE A LA GUERRA

UNA INTERVIU, "POR TABLA", CON ABD-EL-KRIM

LO QUE OPINA EL CAUDILLO MORO DE TODOS NUESTROS ASUNTOS

(De La Libertad)

La otra noche tuve una extraña confidencia. Hablé con alguien que ha estado más de veinte días en el campo moro, huésped del propio Abd-el-Krim. No se trata de ningún cristiano. Es moro también mi confidente, aunque es un moro que jamás sería capaz de pelear contra España, ni puesto en el duro trance de Abd el Krim, en quien pudo más la pasión de verse injustamente tratado que el cariño que prometió a España.

—Si los moros que queremos a España—dice mi confidente—, la abandonásemos por la ingratitude de sus Gobiernos, aquí no tendríamos al un solo amigo... Pero yo, por mi parte, siento ese amor por vuestra patria como algo que se quiere, aun sabiendo que no se debe querer... Con la esperanza de que llegue un día que España nos comprenda y nos ayude para levantarnos, que esa es su verdadera misión en Africa...

¿A qué decir que el moro que así habla es un moro inteligente, bueno, culto y amable? Porque esa es una de las falsas creencias que hay en España con respecto a los moros. La de pensar que no hay un solo hombre culto, razonador, capaz de discurrir sobre los destinos hermanados del Rif y España. Los hay. Lo que sucede es que no abundan, y los pocos que existen no intervienen en nada, dejando hacer y hablar a los intrigantes, a los mercachifles, a los "políticos", a los que nos engañan un día y otro, quizá porque sus engaños no son más que complicidades en los engaños que se le hacen a España por los que aquí la representan. Basta conocer el carácter de esta raza guerrera para darse cuenta que no es esta tierra para mandada por el que más sabe, sino por el que más puede. Y que los que saben son indolentes y esperan que su sabiduría llegue a la entrada de un pueblo, como el sol todas las mañanas llega sobre los campos, los montes y las kábilas...

Algunas veces he dicho, oyendo hablar a un moro:

—¿Y por qué no dices a tu pueblo todas esas verdades?

—Porque los moros—me contestaron—guardamos ocultos nuestros pensamientos, como nuestras mujeres.

¡Oh, raza extraordinaria! Parece de fieras y de centos, de caudillos y semidioses. Raza que no quiere nada, porque cree que todo lo tiene. Raza orgullosa y tímida. Raza que sabe morir y callar, siempre con la vista misteriosa puesta en lo infinito. ¡Dominarla! ¡Vencerla! ¿Cómo puede vencerse el espíritu fuerte, la creencia interior? Conseguida su dominación, ¿para qué?...

—Mi confidente ha comenzado a decirme:

—Una de las cosas que hacéis mal es hacer creer a vuestro pueblo en que el actual caudillo rebelde no tiene fuerza ni inspira confianza a los suyos.

—Abd-el-Krim es, hoy por hoy, el caudillo más fuerte de Beni Said, Beni Ullixed,

Beni-Tuzin, Teusaman y Beni Urria-guel. Y es natural que así sea. Vosotros decís, y es cierto, que a los moros les entran los razonamientos por los ojos. ¿Y queréis mayor razonamiento que vuestro descalabró? Bien o mal Abd-el-Krim fué el autor de vuestra derrota de Julio, y ese solo hecho le hace aparecer ante los moros montañeses como un semidiós. Yo he visto ahora como le besaban los pies las mujeres, los hombres y los niños en el zoco de Beni Urria-guel. Y te digo una vez más que yo no soy de Abd-el-Krim, y que mi amistad con él y mi edad han hecho que a solas le censurase muchas cosas de las que viene haciendo, como, por ejemplo, tolerar que asesinen a prisioneros que están bajo su custodia. Pero de eso a presentarlo como un caudillo derrotado, no. La guerra dirígida por Abd-el-Krim no ha comenzado todavía. El cree que en el Kerí comienza su responsabilidad personal. Y cree que los españoles no pasaréis del Kerí... Además, los moros ven que constantemente le dais trato de beligerante de consideración, parlarle con él en el Peñón de Alhucemas; que el mismo Peñón, amena-do por él con vuestros cañones, no cae en su poder porque no quiere, porque necesita esa puerta para vivir; pero que el día que él bombardease, la bandera española tendría que arriarse de Alhucemas, después de tres siglos de flamear orgullosa. Tiene, además, Abd el Krim, y esto no se puede olvidar entre nosotros, una jefatura heredada de sus padres. La familia de su padre manda en Beni-Urria-guel desde hace cientos de años. Otra familia disfrutó esa jefatura, y hasta hubo guerras intestinas; pero el padre de Abd-el Krim se casó con la hija de quien le disputaba el mando, y esta boda dio fin a aquella guerra civil. Desde entonces, el poder de esta familia es un poder sagrado, como el del sultán... ¿Veis, pues, como hacéis mal en decir a vuestro pueblo que Abd-el-Krim no es respetado ya por los moros?...

Añadió mi confidente:

—Tampoco es cierto que su jarka tema la futura lucha. Abd el Krim ha tenido que hacer verdaderos esfuerzos para contener a sus tiradores, que querían atravesar el Kerí. Su plan de guerra está en su territorio. Tiene gente bien armada, bien instruída y bien disciplinada. Tiene cañones, y ha hecho instrucción de tiro, hasta lograr artilleros. Su hermano, el ingeniero, ha establecido una red telefónica desde Annual a Axdir, con estaciones en varios puntos del territorio levantado...

—Entonces—dije yo—, ¿crees que hasta nos puede derrotar?...

—No, no lo creo—dijo el confidente—, pero Abd-el Krim sí lo cree. Y es más: cree que os derrotará sin llegar a combatir. Abd-el-Krim no cree ni que sigáis adelante ni que desembarquéis en Alhucemas.

—Pero, entonces, ¿sabéis nuestros proyectos?

—Lo sabe todo; lo lee todo... Hoy

lee Abd-el-Krim más que cualquier general vuestro. Diariamente recibe la Prensa de Melilla y la de Madrid. A vosotros, los periodistas, os lee y os comenta. Muchas veces se ríe de vuestros juicios. Os sabe distinguir entre los que hacéis las cosas bien y los que las hacéis mal. Constantemente suele decir: «Este está bien orientado»; «éste no sabe lo que dice». Como yo le dijera que, probablemente, hablaría contigo, me dijo: «Dile que yo he dicho que no esperaba que los redactores de La Libertad fuesen tan descorteses que no vinieran a verme.» Y añadió: «Los trataría bien, y se convencerían que no soy un asesino.» Los libros de la guerra—volvió a decir el moro—los ha leído todos; por cierto que estaba preocupado porque no había podido adquirir uno nuevo, que se titula «La mala semilla». ¿Lo conoces?

—Sí—dije—, es de Azpeitúa.

—Pues le interesa mucho su lectura a Abd el Krim.

—¿Qué opina de los prisioneros?

—Muy mal de vosotros. Abd el Krim afirma, y lo probará algún día, que los prisioneros no están ya en vuestro poder porque no ha querido el Gobierno. Ellos—dice Abd el Krim—me piden a mí garantías, y no com-prenden que yo también las necesito de ellos. Y como en este asunto soy yo quien tiene la fuerza, pues es natural que sea yo quien imponga condiciones. ¿No haría el Gobierno de España igual? Igual o peor, porque puede que él hubiese ya fusilado a todos. Con motivo de las últimas negociaciones, han publicado una nota diciendo que es deshonroso para España entregarme a mí, como a una potencia, los presos musulmanes que sufren en cárceles españolas. No sé cómo entienden el honor los españoles; pero más deshonroso me parece a mí que dejen permanecer en mi poder a esta gente tanto tiempo. El dinero para Abd el Krim es lo de menos. Si él exige dinero, es porque tiene que repartirlo a otros y porque ha de resarcirse de los gastos que le han hecho los cautivos. No es cierto tampoco que éstos estén mal. Comen como yo. Pasean, fuman, leen. ¿Qué quieren que haga? Se les deja comunicar con sus familias, que les envíen ropas y cosas de comer. Lo que sucede es que alguno de ellos no se ha portado todo lo correctamente que se debe portar quien está en su situación. Y se le ha castigado. Pero en una revista de España se han publicado retratos de los prisioneros, y sus rostros no hablan de fatigas ni malos tratos. La Nochebuena se reunieron juntos y comieron turron y vinos. Hasta creo que cantaron...

—¿Por qué todo esto no ha de saberlo España?

—Y del problema de Marruecos, en general. ¿Qué opina?

—Que estáis completamente equivocados, y que no llevaréis a buen término el protectorado. Son criados de Francia—dice Abd el Krim—, y aquí se ha de hacer el protectorado por una potencia que sea señora de sí misma. El problema del protectorado, España lo ha de resolver, antes que en Africa, en España. Aquí sabemos poco—dice Abd el Krim—, pero no tan poco que ignoremos que en España no quiere nadie venir a Marruecos, que los que defienden su «conquista» son los que los han llevado a la ruina, los que, más tarde o más temprano, serán echados del Gobierno, con «Don Juan matamoros» a la cabeza.

—¿Qué dice del desastre de Julio?

—No quiere nunca hablar de él. De esto hablaré—dice con frecuencia—cuando tenga ocasión de hablar en la Prensa española, si ellos aceptan mis escritos. Hay mucho que contar de aquello...

—Y tú—digo a mi confidente—, ¿qué opinas de Abd el Krim?

—Que es muy listo; pero muy apasionado. Vosotros habéis hecho muy mal en ser enemigos suyos. El os podía haber dado hecho lo de Beni Urria-guel, porque él era muy españolillo. Abd el Krim es nacionalista. Quiere un Rif libre e independiente, como una nacionalidad nueva. Pero sabe que eso no puede ser más que después de muchos años de protectorado por una nación apta. A España la crea con esa aptitud. ¿Cuántas veces no habló del mandato que le imponía su Historia en Africa. Pero la considera ya como una nación inferior, incapaz de cumplir su cometido en Marruecos. Ahora mismo le he oído decir: «El caso es que los españoles son una cosa distinta a España.» Yo le he combatido sus ideas, porque, amigo leal de España, creo que ésta abrirá, al fin, los ojos y sabrá ver el verdadero sentido de su problema en nuestra tierra. Es

más; para los nacionalistas, creo que España precisamente, y no otro pueblo, es el que nos ha de dar el trazado de nuestros ideales...

Mi confidente ya se ha declarado nacionalista también. Es de los del «pequeño grupo». Ese pequeño grupo que Abd el Krim, con su rebelión, ha deshecho totalmente, dispersando a los hombres que lo componían. Porque ni uno solo está con él. Con servan su amistad; pero de ahí no pasau. Y es que todos califican su movimiento como una «aventura de venganza», y el buen patriota espera, ha de esperar mucho todavía, porque la prisa no entrará jamás en los preceptos de esta raza, que, ante todo y sobre todo, se inclina a la fatalidad.

He dado por terminada mi confidencia.

Y he dicho a mi confidente, al estrechar su mano:

—Si de nuevo ves a Abd el Krim, dile, desde luego, que no somos des-corteses... Que irá a verlo... Pero que es mi Gobierno—el Gobierno, España, no—quien no nos deja que hablemos con él...

EZEQUIEL ENDERIZ.

Melilla, 4 Febrero.



EL GRAN TESORO LITERARIO DE LAS CINCO RAZAS QUE PUEBLAN LA TIERRA

LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCION UNIVERSAL

SE PUBLICAN VEINTE NUMEROS MENSUALES
VENTA DE VOLUMENES SUELTOS
COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZOS
PREZOS EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA Y AMERICA
ENVIAMOS GRATIS FOLLETOS ILUSTRADOS DE PROPAGANDA
COMPANIA ANONIMA CALDE
BASES: SAN BARTOLOME DE GIBEL, BARCELONA. Tel. 416

CHOCOLATE BALEAR

De venta en todas las tiendas dedicadas al consumo de este artículo en Menorca

GRAN FÁBRICA

Calle Mercadal, número 20. — MAHÓN

Depósitos y agentes en Menorca: Ciudadela, D. JUAN LOPEZ.—Alayor, D. ESTEBAN PETRUS.—Mercadal, D. JOSÉ CARRETERO.—Villavieja, D. M. AMANTEGLI.—San Luis, D. JAIME SALAS

¿QUERÉIS UNA COLECCION DE LAS AVENTURAS DE FATTY?

COMPRAD EL CHOCOLATE BALEAR QUE LO REGALA EN TODOS SUS PAQUETES

SALON VICTORIA

Miércoles día 22 de Febrero de 1922.

Única sesión a las 5 y 1/2 VERMOUTH DE MODA con Sexteto y JAZZ BAND
ESTRENO de la preciosa película americana

JOVEN DE ESCOCIA

Soberbia interpretación de MARY MAC LAREN

Jués lardero. — A las 9 y media en punto.

Grandioso baile MARIPOSAS Y FLORES

EXPLENDIDO ADORNO DEL SALON. VALIOSOS REGALOS

Nota importante: Las puertas del salón se abrirán a las ocho y media,



MATIAS SANDORF



Extraordinario Baile de Máscaras

Se celebrará el sábado de carnaval en el salón CINE ESPAÑA a las diez de la noche

EXPLENDIDO ADORNO DEL SALON :: GRAN DERROCHE DE LUZ

Hermosos bailables por una nutrida banda

Queda abierta la lista para los palcos de este baile.

La máscara que se presente con mejor disfraz será obsequiada con un valioso regalo.

Aviso al comercio

Está a la carga en Barcelona para esta el pailebot

ESTRELLA DEL MAR

Lo despacha DON FRANCISCO ARGUIMBAU, Cristina, 5. Informes en Mahón: DON JUAN B. TALTAVULL, Agente de Aduanas, Rampa Abundancia, 15.

CINE ESPAÑA

— SELECTOS PROGRAMAS DE CARNAVAL —

Domingo de Carnaval, do sesiones, a las cinco y media y ocho y media. Estreno de la grandiosa película dramática en 5 artes, creación del artista A. HENRY KRAUS, titulada

LAS TRES MASCARAS

Revista Pathé, una cómica de gran risa por EL...

Lunes día 27 de Febrero de 1922.

Estreno de la interesante y magnífica película en 4 partes interpretada por FRANK KEENAN, titulada

LA HJA DE PLATA

Completando el programa interesante: films.

Merte de Carnaval. Un grandioso programa.

Nota: Después de la última sesión de todos los días gran BAILE DE MASCARAS. La semana próxima: AMOR QUE REDIME por la célebre actriz Fanny Ivari y MARRUCOS NUM. 18.

TRIANON

Jueves, día 23 de Feb. ero de 1922.—A las 5 y tres cuartos.

VERMOUTH DE MODA. CON SEXTETO.

La película de emocionante trama, interpretada por el DR. VON STROHEIM,

LA GANZUA DEL DIABLO

En la que por primera vez se presentan en la pantalla los REYES DE INGLATERRA. A las nueve de la noche

Gran baile infantil de trajes

Que tanto éxito tiene todos los años desde que se viene celebrando en este salón.

Para los próximos días de Carnaval: Los más variados y los más interesantes programas.

TRATAMIENTO CIENTIFICO Y RACIONAL DE LA HERNIA POR EL METODO C. A. BOER

El nuevo método del señor C. A. BOER, el reputado especialista herniario de París, es el único que procura, sin molestia ninguna, aun haciendo los más pesados trabajos, un alivio inmediato, la reducción absoluta y la desaparición definitiva de las hernias por antiguas, rebeldes y voluminosas que sean.

No hay hernia (trecadura) que resista a la acción de los incomparables aparatos C. A. BOER, cuyas cualidades curativas son altamente reconocidas.

Médicos eminentes los usan y los propagan porque los creen imprescindibles para todos los herniados que desean evitar las funestas consecuencias de un abandono prolongado. Agradecidos de los resultados obtenidos, numerosos enfermos enalientan los efectos benéficos y curativos del método C. A. BOER.

Cuando herniados (trecats) desean curarse de su enfermedad, deben visitar con toda confianza al renombrado especialista C. A. BOER, quien visita regularmente nuestra región y recibirá en:

Ciudadela.— Miércoles 22 y jueves 23 de Febrero. Fonda Feliciano.

Mercadal.— Viernes 24 de Febrero. Fonda de María Fanals.

Alayor.— Sábado 25 de Febrero Fonda del Comercio, de Francisco Mercadal.

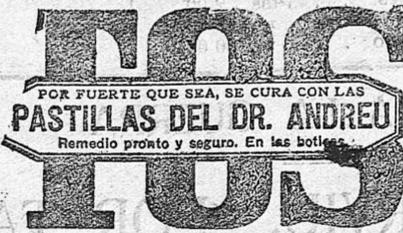
Mahón.— Domingo 26, lunes 27 y martes 28 de Febrero. Hotel Bustamante.

C. A. BOER: ESPECIALISTA HERNIARIO 52, Boulevard Edgar Quinet. - PARIS.

NOTA IMPORTANTE: Los enfermos deben acudir precisamente el día indicado y no otro, pues de lo contrario perderán la oportunidad de curarse, ya que, solicitado de todas partes, el señor Boer no puede estar en cada población más que el tiempo indicado. 16, 18, 21, 25

COK

El combustible más económico FÁBRICA DE GAS



Ya sea la TOS catarral ó de resfriado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con estas PASTILLAS, siendo sus efectos tan seguros y rápidos que muchas veces desaparece la TOS al concluir la primera caja.

ASMA

Alivio ó curación del ASMA ó sofocación por medio de los CIGARRILLOS BALSÁMICOS ó los PAPELES AZOADOS que prepara el mismo Dr. ANDREU, con los cuales logra el asmático un alivio instantáneo y descansa durante la noche. Pídase el prospecto.

TEATRO CONSEY

Compañía de dramas y comedias de RAMONA MESTRES

Viernes día 24 de Febrero de 1922.—De 6 á 8.—DIA SELECTO

Se pondrá en escena la lindísima comedia en dos actos

El padrón municipal

Éxito Indiscutible

PRECIOS: Butaca, 0'50.—General, 0'30.—Media entrada, 0'20.

Domingo: Tarde de 6 á 8

La comedia en tres actos ¡CASATE!... Y VERÁS

PRECIOS POPULARES

Noche. Escogido programa. EL LADRON (3-actos).

TEATRO PRINCIPAL

Miércoles día 22 de Febrero de 1922.—A las 9 y cuarto.

Beneficio de la primera actriz

AMPARO FERRANDEZ

con la preciosa comedia en 3 actos

A CAMPO TRAVIESA

Próximamente: Beneficio del eminente actor don Jaime Borrás con la grandiosa obra.

EL LOBO

IMPORTANTE: En vista del éxito obtenido el domingo con la representación de MONTMARTRE y a petición de numerosas personas que no pudieron obtener localidades, se representará por última vez el próximo viernes.

PARA VENDER.—Lo está la casa sita en Villa Carlos, cercana a Calafons.

Informarán en dicha casa. 7

SE SOLICITA joven para despacho, práctico en Contabilidad. Buenas referencias.—Dirigirse por escrito a B. B. en esta Imprenta.

Se confirma la reapertura del Banco de Barcelona

Barcelona, 16.

Ha sido confirmada la noticia de que en breve reanudarán sus operaciones el Banco de Barcelona.

La fórmula convenida para ello consiste en que los consejeros y los accionistas aportarán un capital efectivo de 25.000.000 de pesetas completamente independiente de la suspensión de pagos.

Parece que con ese dinero se pagarán en su totalidad los créditos inferiores a mil pesetas, de los cuales hay unos seis mil.

Una Comisión formada por individuos de las Juntas de gobierno, accionistas y acreedores ha marchado a Madrid con el fin de gestionar del Gobierno que dicte una real orden considerando al Banco de Barcelona como empresa de servicio público.

EL CARNAVAL

Baile en el Consey

Bajo la denominación de Ideal se dará esta noche el primero de los bailes que esta culta sociedad ofrece este año a las familias de los señores socios; fiesta que se verá animadísima a juzgar por lo crecido de la lista de suscripciones, por lo numeroso de las familias que se proponen concurrir y por los preparativos que se realizan.

Entre estos queremos dedicar un momento de atención al adorno de la sala y escalera dirigido por los señores Cólera y Parpal.

En el salón hay suspendido del teatro un artístico arco de 1'50 de diámetro del cual arrancan florecidas gasas que en aéreas curvas van a los capitales de las columnas y descienden por estas en linda espiral hasta el antepecho de la galería adornado a su vez por otras gasas en las que se combinan los colores nacionales.

Las paredes están engalanadas con gusto y en una de ellas se ostenta en el interior de un pentágono galante dedicatoria al bello sexo.

También la escalera luce preciosos ornatos.

Sobre todo el engalanamiento irradiará intensísima iluminación y resonarán en tan encantador recinto los acordes de una ajustada banda de música.

Bien provisto el restaurante del Consey a cargo de don Juan Barber podrá servir variados y suculentos manjares, refrescos y dulces a precios asequibles.

Por su labor merecen plácemes a todos los organizadores, en particular a la sociedad Consey en general, a la que felicitamos en la persona de su Presidente don Miguel Coll.

Baile infantil

Como todos los años, mañana jueves gordo o lardero a primeras horas de la noche se dará en el Trianon un baile de máscaras infantil.

También como todos los años la gente menuda, esa encantadora sección de la humanidad, disfrutará, bromeará, coqueteará y en una palabra, se solazará por el amplio recinto del Trianon.

En cuanto a las personas mayores, las unas porque adoran a los infan-

tes propios y las otras porque delicadas de alma y de sentimientos, ven con delicia el gozar de la gante infantil; en cuanto a las personas mayores, decimos, sentirán infín no placer mientras se divierten los pequeños disfrazados.

Será una delicia el baile infantil del Trianon.

Baile en el España

El sábado y en los salones del Cine España se celebrará un animado baile de máscaras adornándose espléndidamente el salón y luciendo éste profusa iluminación.

A la máscara mas elegante y de mejor gusto que concorra a la fiesta se le entregará un magnífico regalo. Queda abierto el pedido de palcos para dicho baile extraordinario en la Conserjería del mencionado salón.

Hay gran animación para esta fiesta que será una de las más lucidas del presente carnaval.

Crédito Mercantil de Menorca

Pagamos el dividendo correspondiente al ejercicio de 1921, contra entrega del cupon número 10, a razón de veinte pesetas por acción, libre de impuestos, o sea el 8% sobre el capital desembolsado.

Pagamos también el cupón de la Deuda Amortizable al 5%, vencimiento 15 Febrero actual. 23 f

PASTAS PARA TE

Las finas y renombradas pastas para té que con el nombre de mostachins se expendían en la bollería de la calle de Viciari, en Villa-Carlos, se venden ahora en la calle Mayor, número 40, de dicho pueblo, y en Mahón en la pastelería «La Española» de la calle de Wilson

Noticias marítimas

Movimiento de buques

Para Barcelona salió ayer tarde el vapor «Rey Jaime II» con el pasaje y carga. Regresará el viernes.

—Procedente de Palma ha llegado hoy a Ciudadela el vapor de este nombre.

—Mañana saldrá para Alcudia y Barcelona el «Mahón».

—Ha salido para Palma, el pailebot de tres palos «Mallorquín».

—Procede a la carga el velero «María Laura» que ha atracado al costado del vapor de desguace.

—Ayer por la mañana fondeó la balandra «María de las Dolores», de la matrícula de Ibiza, al mando del patrón don Jaime Ferrando.

Procede de Capdepera y irajo cargamento de leña.

ESPECTÁCULOS

TEATRO PRINCIPAL

—Concurridísimo ayer por la tarde este coliseo, en la representación de la comedia «Amor vigila» hicieron una labor atilada y primorosa la señora Masiera y al señor Carvera. Este se reveló una vez más como artista de temperamento flexible y acomodaticio a la escena, ya se requiera el tono festivo, o la seriedad. Fueron ambos interrumpidos por los aplausos y bien secundados por las señoritas Callejas, Redó, señor Mestres y demás intérpretes.

TEATRO DEL CONSEY.— Ante numeroso público se puso en escena también por la tarde la comedia de los señores A. Quintero «Lo que no muere».

La representación fué esmerada y

satisfizo por completo a los concurrentes que premiaron con merecidos aplausos el trabajo de los artistas.

TRIANON.— Bien justificada quedó anoche la frase de «Triunfo de Jaime Borrás» que con respecto a la representación de «Terra baixa» se había estampado en los anuncios.

Pasiones fuertísimas, sentimientos intensísimos, luchas y agitaciones del alma palpitan en la grandiosa concepción dramática del eximio Guimerá, y estas situaciones violentas, estas tempestades del espíritu, sólo pueden representarse ante el público actrices como la señora Ferrándiz sensible, imbuida en buenas escuelas, y actores como Borrás con el personaje, conscientes, identificados, de temple recio o delicado según precisa.

De ahí que los dos protagonistas a quienes en todo momento animaba el genio artístico, al presentar las escenas culminantes con toda la pasión, toda la vehemencia, toda la energía del caso, arrebataran al público y fueran saludados con atronadoras palmas.

El Menelik que encarnó Borrás, parecía haber surgido de entre abruptas montañas. De tal modo agigantó este actor su figura como artista, que en algunos momentos la ovación que el público le tributaba, se convirtió en aclamación ensordecedora.

Bien por la señora Masiera y señorita Redó; acertada la señorita Callejas.

En carácter los señores Tarrida (Sebasitá) y Mas (Tomás); este último fué aplaudido en particular. Perfectamente el señor Farquet en su breve paso por el escenario.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Cooperaron al éxito resonante de la representación los señores Cervera, Teixidó, Mestres y Homs.

Fue escuchado con deleite el diálogo original de don Antonio Riudavets «Mi primo», conversación fluida, dulcemente picante, con su correspondiente intriguilla amorosa, alguna alusión satírica a la beatería y de bien calculada dirección.

Sostuvieron muy bien la señorita Callejas y el señor Furquet, que fueron muy aplaudidos lo mismo que el autor que fue llamado por el público al proscenio.

Felicitemos a los tres.

Crónica local y general

Provisión del tiempo

Del 22 al 25, será mejor el estado atmosférico de la Península, sintiéndose un tanto en el Mediterráneo, particularmente en el NE., la influencia de las bajas presiones que se acusarán en este mar.

El viernes 24, se acercará al O. de Portugal una depresión oceánica que ocasionará algunas lluvias en la Península, principalmente en el O., con vientos del primero al segundo cuadrante.

Se perturbará más la situación en nuestras regiones el sábado 25, porque la mencionada depresión del Atlántico formando dos núcleos de fuerzas avanzará hacia el NO. y el SO. de la península. Se producirán lluvias, especialmente desde Galicia y Portugal hasta las regiones del meridiano central, con vientos variables.

El viernes 24, se acercará al O. de Portugal una depresión oceánica que ocasionará algunas lluvias en la Península, principalmente en el O., con vientos del primero al segundo cuadrante.

Se perturbará más la situación en nuestras regiones el sábado 25, porque la mencionada depresión del Atlántico formando dos núcleos de fuerzas avanzará hacia el NO. y el SO. de la península. Se producirán lluvias, especialmente desde Galicia y Portugal hasta las regiones del meridiano central, con vientos variables.

COK

PIDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

Agradeciendo

Por medio de atento B. L. M. el digno Presidente de la Sociedad Iberia nos ha dispensado la cortesía de invitarnos al baile de máscaras que en aquel centro recreativo se dará mañana por la noche.

Estimamos y agradecemos la deferencia y nos complacemos en corresponder al salud de nuestro estimado amigo don Emilio González Quijano.

Movimiento de pasajeros

Ayer mañana llegaron de Barcelona a bordo del vapor correo «Jaime II» treinta y un pasajeros, entre ellos, el Vice-Cónsul de Francia don Carlos Moyst, y el industrial don Vicente Rotger.

Sean bienvenidos.

Por la tarde salieron para Barcelona en el mismo vapor correo quince pasajeros.

Acuerdos del Ayuntamiento

En la sesión que anoche celebró este Concejo fueron aprobados los presupuestos municipales para el próximo año económico de 1922-23.

Dichos presupuestos serán expuestos al público para efectos de reclamación.

También anoche el Ayuntamiento nombró recaudador de arbitrios municipales a don Guillermo Pons Gomila a quien felicitamos.

Noticias oficiales

Para el día 5 de Marzo próximo anuncia este Parque de Intendencia militar un concurso para la adquisición de harina; cebada; paja corta para pienso; sal; leña para hornos, en el servicio de subsistencias; y aceite, petróleo, carbón vegetal, carbón de cok, leña para coladas, jabón, ceniza y paja larga para relleno.

—La Jefatura de Transportes Militares de esta plaza convoca para el día 1.º del mes próximo a un concurso para la adquisición de aceite vacum, gasa consistente, botes de kaol,

aceite brillante, algodón en despedriños, gasolina y carbón vegetal.

—A efectos de reclamación se halla ex. uesta en la Secretaría del Ayuntamiento de Mercadal la matrícula industrial para el próximo ejercicio de 1922-23.

COK

De hulla inglesa de superior calidad. FABRICA DE GAS

Presupuesto Carcelario

Según el ya aprobado presupuesto de cárceles para el próximo año económico 1922-23 corresponden a cada uno de los Ayuntamientos de esta isla las cantidades siguientes:

	Ptas.
Alayor.	606'86
Ciudadela.	1.136'00
Ferretas.	187'54
Mehón.	2.126'99
Mercadal.	411'65
San Luis.	256'57
Villa Carlos.	377'09
Total.	5.102'50

Sesión ordinaria

Bajo la presidencia del Alcalde don Gaspar Pons Zabala el Ayuntamiento celebró ayer sesión ordinaria de segunda convocatoria.

Asistieron los concejales señores Pons Carreras, socialista; Mir y Alberdi, conservadores; Pons Sitges, Pons Tuduri, Pons Mesaquida, Olives Sintes, Olives Verge, Bosch, Gomila, Orfila, Sintes, Bagur y Tuduri republicanos.

En dicha sesión se tomaron entre otros acuerdos los que esplicamos en otro suelto de esta crónica.

Ampliando una noticia

Varios testigos que presenciaron el hecho de que dimos cuenta ayer, en la sección «Noticia Marítimas», bajo el título «Una imprudencia», nos dicen que el individuo borracho estaba haciendo tonterías y que al dirigirse a un sujeto presente, éste le contestó amenazándole con echarle al mar lo cual realizó instantáneamente.

El turco fué luego sacado del agua por el mismo que le había arrojado y otras personas.

Cometido el acto de barbarie, el público reprendió con energía al autor y éste tuvo que retirarse por temor de que ser atropellado.

Hemos lamentado muchas veces los excesos del alcoholismo, pero esto no significa que deba reprimirse en la forma inhumana que acabamos de esplicar.

Para vender. —Lo está un moior marino de 5 H.P. de fuerza, completamente nuevo. Informará: Antonio García Sintes, muelle. 8

SARNA

Antisarnico MARTI el único que la cura sin baño. Véndese en todas las farmacias.

SUBASTA

Tendrá lugar el día 25 del actual a las 11 de la mañana en el despacho del Notario don Francisco Mercadal, rematándose las fincas siguientes:

Predio «Llugaret nou» del término de Alayor.

Casa en esta ciudad calle de Cardona y Orfila número 37.

Casa calle Cos de Gracia número 68.

Los títulos de propiedad y pliego de condiciones en poder de dicho Notario

PERDIDA. —La noche del sábado 18 saliendo del Teatro se extravió un bolso de seda azul marino y negro con cierres de concha, siguiendo las calles de Bastión, Hannover, Nueva, Infanta y Comercio.

Se gratificará su devolución en esta imprenta.

Barcelona 21 a las 23 30 y 22 a las 2 10.

Política y Administración

Conflictos obreros

La reapertura del Parlamento

Al reabrirse el congreso el conde de Romanones, de acuerdo con el jefe del Gobierno, preguntará cuándo se han de restablecer las garantías constitucionales y de esta manera el señor Maura podrá someter la cuestión a las Cortes.

Se dice que los señores Maura, Romanones y García Prieto están de acuerdo para que los presupuestos queden aprobados el día 30 de Abril.

Se ha firmado ya el decreto que fija para el primero de Marzo la reanudación de las sesiones parlamentarias.

Se da por desoatado que en la nueva legislatura se trabajará más. En ello están interesados los señores conde de Romanones y marqués de Alhucemas.

El señor Sánchez Guerra desea que las votaciones sean nutridísimas y con este fin ha recomendado a sus amigos que no falten a las sesiones.

Pequeñeces

A instancia del señor Cambó se aplaza para mañana el Consejo de ministros que había de celebrarse hoy.

Se duda de que llegue a celebrarse le banquete que los liberales desean ofrecer al conde de Romanones; éste tiene que asistir a los debates parlamentarios y no se quiere que coincida con ellos la comilona.

Preguntado el señor Maura por los periodistas dijo que era un disparate afirmar que los presupuestos se prorrogarán por decreto, pues para eso, añadió, no nos mataríamos a fuerza de trabajar.

La firma regia ha carecido de interés.

Los funcionarios de esta oficina han cumplimentado a los ministros y pasan a depender del de Trabajo.

Huelgas

Barcelona. — Continúa la huelga de peleteros.

El presidente de los que están sindicados libremente ha declarado que el paro se mantendrá el tiempo preciso y que se llegará a la huelga general.

Se pagarán los jornales a los obreros parados.

Los mineros de Peñarroya han declarado la huelga general y rechazan la rebaja de jornales que se les propone.

Información general

DE TODAS PARTES

España al día

Barcelona. — Ha fundado la escuadra inglesa del Atlántico. Hay en ella tres dragaños y nueve destróyer.

El puerto está animadísimo.

Madrid. — Se ha concedido la gran cruz de beneficencia al cónsul español en Orán.

Se ha ordenado al gobernador de Pontevedra que proceda a una información seguida del correspondiente correctivo a quien sea responsable de la conducción por carretera y por tránsito de la guardia civil de pobres niñas.

Algunos militares han conmemorado con una misa y un banquete el trigésimo noveno aniversario de la Academia General. Se ensalzó la memoria de Silvestre y demás héroes que sucumbieron en la tremenda derrota de Africa y se elogió al general Cavalcanti quien estaba presente y agradeció los encomios.

Envióse también un saludo al general Berenguer.

En el ministerio de Hacienda se ha dado una nota oficiosa para advertir a los españoles que no se dejen enganar por una casa de Londres que ofrece rublos, marcos y coronas mediante el envío de billetes españoles. Se trata de un tráfico ilícito.

Se ha derogado la orden de coeficientes por moneda depreciada.

De Africa

En breve se reanudarán las operaciones en la zona occidental de Marruecos a fin de terminar el problema del Raisuni.

En la zona de Melilla sólo se desarrollarán ligeras operaciones de policía.

Miscelánea extranjera

Se anuncia una nueva revolución en Portugal donde las tropas están acuarteladas y persiste la huelga de tranviarios.

Asegúrase que en la conferencia de Génova los soviets reclamarán a Francia una indemnización compensadora del apoyo que le prestaron en la guerra y de los gastos de las ofensivas para evitarle una invasión.

Inglaterra persiste en que dicha conferencia se celebre el 8 de Marzo.

El gobierno inglés ha resuelto suprimir quince almirantes de la escuadra.

En Irlanda siguen los disturbios y han sido asesinados dos oficiales ingleses.

Entrega de un aparato

Madrid. — En el Aeródromo de Cuatro Vientos se verificó a las once y media de la mañana la bendición del aparato «Granada».

Asistieron al acto la reina, que actuó como madrina, la Comisión de Granada, el capitán general de la región, aviadores y otras autoridades.

No pudieron venir el alcalde y el gobernador por la situación en que se halla Granada.

La reina rompió una botella de champaña sobre el aparato.

Hizo la entrega el granadino don Antonio Amor Rico, que pronunció un discurso, contestándole el capitán general Orozco, quien agradeció el donativo en nombre del ejército.

Tripularán el aparato el piloto señor Saaz de Balosga y el observador don Vicente Berbi.

Van entregados al ejército treinta y cuatro aparatos regalados por las provincias españolas.

LA LOTERIA

En el último sorteo han salido premiados los números siguientes:

Con 150.000 pesetas

17209. — Barcelona, Málaga, Bilbao.

Con 70.000 pesetas

8989. — Madrid, Barcelona, Sevilla.

Con 30.000 pesetas

19519. — Sevilla, Murcia, Bilbao.

Con 25.000 pesetas

5628 23116 24416 24247 6137

16649 14622 22922 11945 25059

9115 12718.

TELEGRAMA OFICIAL

facilitado en la Delegación del Gobierno

Madrid 22, 1 00.

Según participa el Alto Comisario, no ocurre novedad en los territorios de Ceuta, Tetuán y Larache.

El comandante General de Melilla participa que la Columna del General Cabanellas salió de Batel hasta Ichs Izagas, enviando escuadrones hasta Hagada, siendo hostilizada debilmente desde El Had.

A las trece horas se retiraron las fuerzas sin novedad.

En la pasada noche la posición Ras Busada fué tiroteada, así como la de Tayasunt, sin que ocurriera novedad.

Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria del día 2 de Enero de 1922

Presidió el señor Alcalde don Juan Piris, asistiendo los concejales señores de Torres, Olives y Giménez.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.

Entrar los concejales señores Sitges, Pons Cavaller y Servera.

Autorizar a don Cosme Mercadal para dar salida sobre la cuneta a las aguas que le sobran de la casa número 22 de la calle de San Antonio.

Acceder a lo solicitado por el señor Inspector Provincial de primera enseñanza de conseguir en presupuesto una cantidad para auxiliar en sesenta pesetas a los maestros nacionales de esta villa en los gastos que les ocasiona la asistencia a un cursillo de perfeccionamiento que piensa darles.

Quedar enterado de lo resuelto en la Asamblea de Alcaldes y representantes de Ayuntamientos celebrados en el Gobierno Civil de la Provincia para tratar de la creación de la Brigada Sanitaria Provincial.

Autorizar al señor Alcalde para que disponga lo conveniente para dar casa habitación a la maestra interina de la segunda escuela de niñas.

Quedar enterado de los productos obtenidos durante el mes de Diciembre por los conceptos siguientes:

	Pesetas
Administración de consumos sobre carnes y pescados.	1.251'15
Derechos de degüello	255'05
Inspección sanitaria.	120'60

Aprobar definitivamente por no haberse producido reclamación alguna contra el mismo el Repartimiento entre los contribuyentes de urbana para atender a los gastos de la formación de Registro Fiscal de edificios y solares y que en la próxima sesión se proceda a nombrar recaudador de mismo.

A INFORME

Beneficencia. Añadir en la lista del servicio benéfico sanitario a Juan Timoner Pons y su hijo Juan.

Hacienda. Proposición del Teniente 2.º de Alcalde señor Sintes que dice, que en vista de lo muy elevados que se mantienen los precios de los artículos de primera necesidad debido sin duda al egoísmo y usurería de los expendedores, y estando próximo el Ayuntamiento a la confección del nuevo presupuesto propone se consigne en el mismo una cantidad suficiente, en concepto de subsistencias, al objeto de instalar dos reguladoras, una de carnes y otra de pan, ya que considera es este el único medio de abaratar los artículos antedichos.

Y se levantó la sesión.

COK

Calidad y precios, sin competencia. Servicio a domicilio. FABRICA DE GAS

Unico Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14 (Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

OBRA NUEVA

Lietros a una mare Mahonesa

DE PSICOLOGIA Y FOKLORE

Original de don Pedro Ballester, dedicada a la educación psíquica de nuestros niños y adolescentes.

Véndese al precio de 2'50 pesetas ejemplar en la Tipografía Mahonesa, calle Nuzva.

Tipografía Mahonesa. — Calle Nuzva

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

El gran diario madrileño

LA LIBERTAD

con extensa y brillante información

Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva

Pedidlo a nuestro vendedor

Indicador de Direcciones

SOMRERERIA de Francisco Vives -- Fina es temporada rebaja de precios calle y Plaza Arzevala número 2.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Judavets, plaza Ca men 12, Norte 1, Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. -- Véndense en la Plaza del Comercio esquina Norte, Mahón, comercio de José Judavets

LIBROS NECESARIOS para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

¡Siempre adelante!

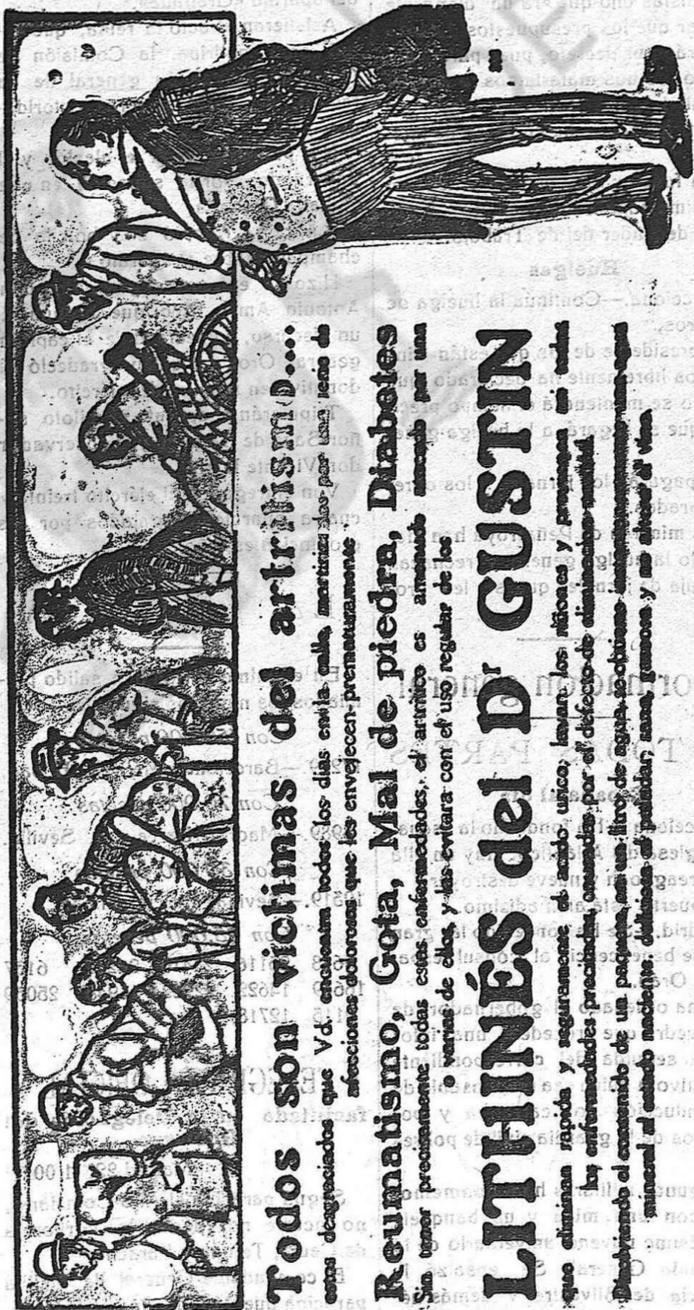
Colección de anécdotas y ejemplos, que encaminan a voluntad del joven hacia el ideal de la vida. Intensa

II. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica -- E cuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía» Mahonesa, calle Nueva.



Todos son víctimas del artrismo....

estas degeneraciones que Vd. experimenta todos los días en la galleta, martinizadas por una serie de afecciones dolorosas que les enviejecen-prematuramente

Rumatismo, Gota, Mal de piedra, Diabetes

Se tocan precisamente todas estas enfermedades, el artrismo es amonado siempre por una o varias de ellas, y las evitara con el uso regular de los

LITHINÉS del Dr GUSTIN

que eliminan rápida y seguramente el ácido úrico, lavan los riñones y purifican en todas las enfermedades precisadas, causadas por el defecto de eliminación natural

Disponiendo el contenido de un paquete en un litro de agua, se obtiene inmediatamente un mineral al estado natural. Deseos de probarlo, sácase, gáustese y no olvide el vaso.

¿ Necesitais dinero ? ¿ Deseais colocarlo ?

Se facilita Rápidamente, en pagarés con buenas firmas o en primeras hipotecas, a interés módico.

Se desean partidas de dinero Para ceder en iguales condiciones a interés equitativo.

Se ceden Varias partidas de dinero a renta vitalicia, en condiciones ventajosas.

Se ceden A renta vitalicia, varias casas de Mahón.

Compra-venta De fincas rústicas y urbanas Hay varios predios y casas para vender en Ciudadela, Alayor, Villa Carlos y San Lluís.

SERIEDAD, RESERVA Y RÁPIDEZ!
Informarán en Mahón, Plaza de Augusto Miranda n.º 4. (Todos los días de 1 a 3 tarde).

En Ciudadela, Don Juan Lluch y Bagur, calle de María Auxiliadora número 4.

THE GENERAL SECURITY

Sociedad Anónima Italo Inglesa de Seguros Generales -- DOMICILIO SOCIAL - ROMA - Piazza S. S. Apostoli 53 - Palazzo Colonna - SUCURSAL ESPAÑOLA - Azañón, 5, Pral, Barcelona

Esta Compañía ha constituido en el Banco de España y a disposición del Excelentísimo Señor Ministro de Fomento, pesetas 200.000 efectivas para garantía de sus asegurados en España.

Para ofertas y demás informes dirigirse al Agente exclusivo para Menorca:

DON JUAN LUCENA CARRERAS

ANUNCIOS, 16. -- MAHON

2 10



Véndense en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva